

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 91



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 52

21 aprilie 2009

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
II <i>Comunicări</i>		
COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE		
Comisie		
2009/C 91/01	Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din Tratatul CE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾	1
IV <i>Informări</i>		
INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE		
Comisie		
2009/C 91/02	Rata de schimb a monedei euro	6
Curtea de Conturi		
2009/C 91/03	Raportul special nr. 1/2009 „Activitățile bancare din bazinul mediteranean aferente programului MEDA și protocoalelor anterioare”	7

RO

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

2009/C 91/04	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001	8
2009/C 91/05	Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001 ⁽¹⁾	13

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisie

2009/C 91/06	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5501 – GDF Suez Energy Services/Elyo Italia) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	16
2009/C 91/07	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.5508 – SOFFIN/HYPO REAL ESTATE) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	17



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE

COMISIE

**Autorizație pentru ajutoarele de stat acordate în conformitate cu dispozițiile articolelor 87 și 88 din
Tratatul CE**

Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2009/C 91/01)

Data adoptării deciziei	9.3.2009
Ajutorul nr.	N 303/08
Stat membru	Letonia
Regiune	87(3)(a)
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Lauksaimniecības produktu pievienotās vērtības radišana
Temei legal	Ministru kabineta 2008.gada 8.aprīļa noteikumi Nr. 255 "Noteikumi par valsts un Eiropas Savienības atbalstu lauku attīstībai Latvijas lauku attīstības programmas pasākuma "Lauksaimniecības produktu pievienotās vērtības radišana" ietvaros"; Ministru kabineta 2008.gada 21.aprīļa noteikumi Nr. 298 "Kārtība, kādā piešķir valsts un Eiropas Savienības atbalstu atklātu projektu iesniegumu konkursu veidā lauku un zivsaimniecības attīstībai"; Grozījumi Ministru kabineta 2008.gada 8.aprīļa noteikumos Nr. 255 "Noteikumi par valsts un Eiropas Savienības atbalstu lauku attīstībai Latvijas lauku attīstības programmas pasākuma "Lauksaimniecības produktu pievienotās vērtības radišana" ietvaros" projekts
Tipul mēsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Subvenție directă
Buget	Buget global: 55,85 milioane LVL
Valoare	40 %
Durată (perioadă)	până la 31.12.2013
Sectoare economice	Agricultură

Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Lauku atbalsta dienests. Republikas laukums 2 Rīga, LV-1981 LATVIJA
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Data adoptării deciziei	10.3.2009
Ajutorul nr.	N 389/08
Stat membru	Spania
Regiune	Canarias
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Régimen de compensacion al transport marítimo y aéreo de mercancías no incluidas en el Anexo I del TCE, con origen o destino en las Islas Canarias
Temei legal	Documento de bases sobre régimen de compensacion al transport marítimo y aéreo de mercancías no incluidas en el Anexo I del TCE, con origen o destino en las Islas Canarias Ley 19/1994 (Artículo 7), de 6 de julio, de Modificación del Régimen Económico y Fiscal de Canarias
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Subvenție directă
Buget	Buget global: 346 milioane EUR
Valoare	100 %
Durată (perioadă)	1.1.2007 - 31.12.2013
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Delegación del Gobierno en la Comunidad Autónoma de Canarias Plaza de la Feria, 24 E-35071 Las Palmas de Gran Canaria ESPAÑA
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Data adoptării deciziei	19.1.2009
Ajutorul nr.	N 575/08
Stat membru	Germania
Regiune	Sachsen
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	AMD
Temei legal	Investitionszulagengesetz 2005 und 2007; 35. GA-Rahmenplan
Tipul măsurii	Ajutor individual
Obiectiv	Dezvoltare regională
Forma de ajutor	Subvenție directă, Scutire fiscală
Buget	Buget global: 262,4 milioane EUR
Valoare	11,9 %
Durată (perioadă)	1.4.2006 - 31.12.2009
Sectoare economice	Activități din sectorul informatic și alte sectoare conexe
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	(IZ) Finanzamt Dresden II, Gutzkowstrasse 10 01069 Dresden DEUTSCHLAND (GA) Sächsische Aufbaubank - Förderbank, Pirnaische Strasse 9 01069 Dresden DEUTSCHLAND
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Data adoptării deciziei	19.1.2009
Ajutorul nr.	N 7/09
Stat membru	Franța
Regiune	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Régime temporaire relatif aux aides compatibles d'un montant limité

Temei legal	Article 20 de la constitution du 4 octobre 1958; articles L. 1511-1 à L. 1511-5, L. 2251-1, L. 2252-1, L. 2253-7, L. 3231-1, L. 3231-4, L. 3231-7, L. 4211-1, L. 4211-1 10°, L. 4253-1, L. 4253-3 et L. 5111-4 du code général des collectivités territoriales; circulaire du ministre de l'intérieur du 3 juillet 2006 sur la mise en œuvre de la loi du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales en ce qui concerne les interventions économiques des collectivités territoriales et de leurs groupements et ses annexes; circulaire du Premier ministre du 26 janvier 2006 rappelant la réglementation communautaire de la concurrence applicable aux aides publiques aux entreprises; circulaires DIACT du 30 novembre 2007 et du 24 décembre 2008 relatives à l'application de la réglementation des aides publiques aux entreprises.
Tipul măsurii	Regim de ajutoare
Obiectiv	Ajutoare destinate remedierii unei situații de perturbare gravă a economiei
Forma de ajutor	Subvenție directă, Garanție, Împrumut cu dobândă redusă
Buget	—
Valoare	—
Durată (perioadă)	până la 31.12.2013
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	—
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

Data adoptării deciziei	31.3.2009
Ajutorul nr.	N 115/09
Stat membru	Austria
Regiune	Kärnten
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Änderung der Richtlinie „Unternehmenserhaltende Maßnahmen“ des Landes Kärnten
Temei legal	Kärntner Wirtschaftsförderungsgesetz (K-WFG) Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) Richtlinie Unternehmenserhaltende Maßnahmen
Tipul măsurii	Regim de ajutoare

Obiectiv	Restructurarea întreprinderilor în dificultate, Ocuparea forței de muncă, Salvarea întreprinderilor în dificultate
Forma de ajutor	Subvenție directă, Împrumut cu dobândă redusă
Buget	Buget global: 5,22 milioane EUR
Valoare	—
Durată (perioadă)	până la 9.10.2009
Sectoare economice	Toate sectoarele
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Kärntner Wirtschaftsförderungsfonds
Alte informații	—

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE ȘI ORGANELE UNIUNII EUROPENE

COMISIE

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

20 aprilie 2009

(2009/C 91/02)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb
USD dolar american	1,2966	AUD dolar australian	1,8386
JPY yen japonez	127,80	CAD dolar canadian	1,5985
DKK coroana daneză	7,4494	HKD dolar Hong Kong	10,0491
GBP lira sterlină	0,88960	NZD dolar neozeelandez	2,3149
SEK coroana suedeză	11,1180	SGD dolar Singapore	1,9562
CHF franc elvețian	1,5174	KRW won sud-coreean	1 730,50
ISK coroana islandeză		ZAR rand sud-african	11,7710
NOK coroana norvegiană	8,7925	CNY yuan renminbi chinezesc	8,8604
BGN leva bulgărească	1,9558	HRK kuna croată	7,4049
CZK coroana cehă	27,018	IDR rupia indoneziană	13 925,48
EEK coroana estoniană	15,6466	MYR ringgit Malaiezia	4,7099
HUF forint maghiar	299,20	PHP peso Filipine	62,300
LTL litas lituanian	3,4528	RUB rubla rusească	43,7864
LVL lats leton	0,7092	THB baht thailandez	46,127
PLN zlot polonez	4,3758	BRL real brazilian	2,8761
RON leu românesc nou	4,2353	MXN peso mexican	17,2318
TRY lira turcească	2,1251	INR rupie indiană	65,0630

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

CURTEA DE CONTURI

Raportul special nr. 1/2009 „Activitățile bancare din bazinul mediteranean aferente programului MEDA și protocoalelor anterioare”

(2009/C 91/03)

Curtea de Conturi Europeană vă informează că s-a publicat Raportul special nr. 1/2009 „**Activitățile bancare din bazinul mediteranean aferente programului MEDA și protocoalelor anterioare**”.

Raportul poate fi consultat sau descărcat de pe site-ul Curții de Conturi Europene: www.eca.europa.eu

Raportul poate fi obținut gratuit în versiune tipărită și pe CD-ROM, printr-o cerere adresată Curții de Conturi:

**European Court of Auditors
Communication and Reports Unit
12 rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG
Tel: +352 4398-1
e-mail: eraud@eca.europa.eu**

sau completând un bon de comandă electronic pe site-ul EU-Bookshop.

INFORMĂRI PROVENIND DE LA STATELE MEMBRE

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001

(2009/C 91/04)

Numărul XA: XA 279/08

Stat membru: Franța

Regiunea: Département de la Moselle

Denumirea sistemului de ajutoare: Aides aux investissements collectifs en CUMA (coopératives d'utilisation de matériel agricole)

Temeiul juridic: Articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 din 15 decembrie 2006.

Article L 1511-2 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales

Délibération du Conseil général de la Moselle du 15/10/2007

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare: Maximum 400 000 EUR, în funcție de necesități și de resursele bugetare disponibile.

Intensitatea maximă a ajutoarelor:

	Alții decât tinerii fermieri (procent de tineri fermieri în cadrul CUMA mai mic decât sau egal cu 70 %)	Tineri fermieri (*) (procent de tineri fermieri mai mare decât sau egal cu 70 %)
Zone defavorizate + zone protejate	30 %	40 %
Zone de câmpie	20 %	30 %

(*) Suplimentul procentelor de ajutor în favoarea tinerilor fermieri, în sensul articolului 2 punctul 11 din regulamentul de exceptare este rezervat investițiilor realizate de tinerii fermieri în primii cinci ani de la instalare.

Suma ajutorului nu va trebui să depășească intensitatea maximă autorizată a ajutoarelor.

Data punerii în aplicare: De la data publicării numărului de înregistrare al cererii de exceptare pe site-ul Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei și cu condiția existenței creditelor corespunzătoare.

Durata sistemului de ajutoare: Trei ani de la data confirmării de primire a Comisiei (cu condiția existenței creditelor corespunzătoare).

Obiectivul și modalitățile de acordare a ajutorului: Acest sistem de ajutoare se înscrie în obiectivul de protejare a mediului în sensul articolului 4 alineatul (3) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei din 15 decembrie 2006.

Echipamentele agricole ecologice eligibile sunt:

- Utilaje pentru lucrarea solului: tocătoare de plante, tocătoare rotative, mașini de tuns rotative, prășitoare, mașini de prășit și tratare a plantelor prin pulverizare, afânătoare, utilaje agricole pentru dezmiriștit cu dinți și cu discuri, semănătoare pentru lucrarea mai simplă a solului.
- Utilaje pentru adăugarea de materie organică: mașini de împrăștiat compost, mașini de împrăștiat materie organică, mașini de împrăștiat gunoi de grajd, tocătoare de plante, distribuitoare de îngrășăminte naturale lichide echipate cu un sistem de împrăștiere.
- Utilaje pentru iarbă: secerătoare, cositoare, mașini de uscat fânul, prese de balotat, prese, mașini de întors fânul.
- Echipamente pentru izolarea animalelor.

Cheltuielile eligibile vor acoperi achiziția utilajelor agricole noi cu excepția operațiunii de simplă înlocuire și a utilajelor de tip tractor sau pulverizator, construcția, achiziția sau extinderea clădirilor destinate efectuării activităților CUMA (cooperative de utilizare a utilajelor agricole) sau adăpostirii utilajelor.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Toate CUMA din Moselle, indiferent de tipul de producție al membrilor lor.

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Monsieur le Président du Conseil général de la Moselle
 Direction de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire
 Division de l'Environnement et de l'Espace Rural (SAEN)
 Hôtel du Département
 1, rue du Pont Moreau
 BP 11096
 57036 Metz cedex 1
 FRANCE

Adresa web:

<http://www.cg57.fr/front/getFile.do?name=R%E9duction+des+co%FBts+de+m%E9canisation+pour+des++investissements+collectifs+en+CUMA+-+XA+279%2F2008&application=wcm-upload-files&file=DLDDBKHKHLNKMLGKBKAPCLMLPDCLHOFKICJLEKMLNLKELNLGKPLPLNPELCKBKHNAPIOHGBOBIOFOMPNPJOEOAODPPFJOILFKML>

Alte informații: Pentru a asigura respectarea strictă a limitelor maxime stabilite prin regulamentul comunitar pentru fiecare tip de ajutor prevăzut, valoarea ajutorului se diminuează, dacă este cazul, până la nivelul contribuției celorlalte organisme publice de finanțare.

Ajutoarele vor fi rezervate grupurilor de producători care nu au beneficiat de ajutoare similare în ultimii cinci ani și producătorilor care au epuizat soldul aferent ajutoarelor anterioare.

Numărul XA: XA 281/08

Stat membru: Franța

Regiune: Département de la Moselle

Denumirea sistemului de ajutoare: *Aides aux investissements en vue de la réhabilitation agro-environnementale des zones du massif des Vosges et des espaces patrimoniaux dégradés.*

Temeiul juridic: Articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 din 15 decembrie 2006

Article L 1511-2 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales

Délibération du Conseil général de la Moselle du 15/10/2007

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare: Maximum 200 000 EUR/an, după necesități și în funcție de resursele bugetare disponibile.

Intensitatea maximă a ajutoarelor:

	Beneficiari alții decât tinerii fermieri	Tineri fermieri (*)
În afara zonelor defavorizate	40 %	50 %
Zone defavorizate și zone montane	50 %	60 %

(*) Procentele suplimentare acordate tinerilor fermieri, în sensul definiției de la articolul 2 punctul 11 din regulamentul de exceptare, este rezervat investițiilor realizate de tinerii fermieri în termen de cinci ani de la instalare.

30 000 EUR pentru zonele de masiv și de piemont.

Valoarea ajutorului nu trebuie să depășească intensitatea maximă autorizată a ajutoarelor.

Data punerii în aplicare: De la data publicării numărului de înregistrare a cererii de exceptare pe site-ul Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei, cu condiția existenței fondurilor necesare.

Durata sistemului de ajutoare: Trei ani de la data avizului de primire al Comisiei (cu condiția existenței fondurilor necesare).

Obiectivul și modalitățile de acordare a ajutorului: În spiritul articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006, obiectivul este de a reabilita și de a amenaja sectoare în paragină sau spații patrimoniale degradate neconstruite, pentru a permite valorificarea lor agricolă în cadrul unei politici teritoriale de ansamblu, validate la nivelul departamentului. Aceste acțiuni pot fi sub forma deschiderii peisagistice a unor funduri de văi sau a defrișării unor versanți sau piemonturi în vederea recuperării terenului pentru agricultură sau păstorit ori pentru cultivarea pomilor fructiferi.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Toți fermierii din Moselle

Asociații sindicale autorizate (ASA) și asociații funciare pastorale (AFP)

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Monsieur le Président du Conseil général de la Moselle
Direction de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire
Division de l'Environnement et de l'Espace Rural
Service de l'Agriculture et des Espaces Naturels
Hôtel du Département
1, rue du Pont Moreau
BP 11096
57036 Metz cedex 1
FRANCE

Adresa web:

<http://www.cg57.fr/front/getFile.do?name=R%E9habilitation+agro-environnementale+des+zones+du+Massif+des+Vosges+et+des+espaces+patrimoniaux+d%E9grad%E9s+%28assistance+technique+et+investissement%29+-+Production+primaire+-+XA+281%2F2008&application=wcm-upload-files&file=DLDDNKDLGLALJLAKLLBLFKLLKIKHOJG-KIKKKHLKLPKMLLLAKOLPLGLJKDKJMLAKGLAKM-PEKNLDLGNOPCODOHOBPHPGPIPDPOHGOEIOBOHO-PLELHL>

Alte informații: Pentru a asigura respectarea limitelor maxime stabilite prin regulamentul comunitar pentru fiecare tip de ajutor prevăzut, cuantumul ajutorului se va reduce cu o sumă echivalentă contribuției celorlalte organisme publice de finanțare, dacă este cazul.

Ajutoarele sunt rezervate fermierilor care nu au beneficiat de ajutoare similare în ultimii cinci ani, cu excepția celor care au epuizat soldul aferent sistemelor de ajutoare anterioare.

Numărul XA: XA 284/2008

Stat membru: Franța

Regiune: Département de la Moselle

Denumirea sistemului de ajutoare: Aides aux audits sanitaires des élevages et aux programmes pluriannuels d'intervention

Temeiul juridic: Articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 din 15 decembrie 2006

Articles L 1511-2 et L 1511-5 du code général des collectivités territoriales

Délibération du Conseil général de la Moselle du 15/10/2007

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare: Maximum 2 000 010 EUR, după necesități și în funcție de resursele bugetare disponibile.

Intensitatea maximă a ajutoarelor: Maximum 80 % (100 % pentru tinerii fermieri), în limita plafonului de 450 EUR pe an pentru audituri (după necesități și în funcție de mijloacele bugetare disponibile).

Data punerii în aplicare: De la data publicării numărului de înregistrare a cererii de exceptare pe site-ul Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei și cu condiția existenței fondurilor necesare.

Durata sistemului de ajutoare: trei ani de la data avizului de primire al Comisiei (cu condiția existenței fondurilor necesare).

Obiectivul și modalitățile de acordare a ajutorului: Acest sistem de ajutoare se încadrează la articolul 10 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006. Departamentul va crea un program de ajutoare cu scopul de a furniza crescătorilor de animale o asistență sanitară axată pe prevenirea bolilor animalelor (paratuberculoză, diaree virotică bovină, rinotraheită infecțioasă bovină și febră Q) și pe promovarea bunelor practici menite să amelioreze condițiile sanitare din crescătoriile de animale.

Obiectivul acestui sistem de ajutoare este de a încuraja o monitorizare sanitară adecvată și performantă prin auditarea condițiilor sanitare și a bunăstării animalelor din exploatații.

Serviciile propuse tinerilor fermieri vor fi mai cuprinzătoare spre a le permite să adopte o monitorizare sanitară adecvată și performantă încă de la instalare.

Ajutoarele se vor acorda sub formă de servicii subvenționate, accesibile tuturor crescătorilor de animale, indiferent dacă sunt sau nu afiliați la organizații de producători sau la alte structuri.

Sectorul (sectoarele) în cauză: Toate exploatațiile de creștere a animalelor [fermieri, grupuri de fermieri, CUMA (cooperative de folosire în comun a utilajelor)] din departamentul Moselle.

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Monsieur le Président du Conseil général de la Moselle
Direction de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire
Division de l'Environnement et de l'Espace Rural / SAEN
Hôtel du Département
1, rue du Pont Moreau
BP 11096
57036 Metz cedex 1
FRANCE

Adresa web:

<http://www.cg57.fr/front/getFile.do?name=Audit+sanitaire+et+programme+pluriannuel+d%27interventions+sur+les+%E9levages+%28assistance+technique%29+-+XA+284%2F2008&application=wcm-upload-files&file=AMPMBML-NAMJPGMIMBMJNFMCNNMENCMIOMOMFOCMGMGNCN-JOPNMNEMBMNMHMJMGMBOBNJMHNCMINCNMM-BOAKFLLLNHPFKPJPOONPKODOJOFOLPJPFONPELCKBK>

Alte informații: Quantumul ajutorului va putea fi redus cu o sumă echivalentă contribuției celorlalte organisme publice de finanțare, dacă este cazul.

Numărul XA: XA 384/08

Stat membru: Republica Federală Germania

Regiunea: Sachsen

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Gewährung von Beihilfen und sonstigen Leistungen durch die Sächsische Tierseuchenkasse nach den Artikeln 10 und 15 der Verordnung (EG) Nr. 1857/2006

Temeiul juridic:

- § 71 Tierseuchengesetz der Bundesrepublik Deutschland
- §§ 6, 7 und 18 Sächsisches Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz (SächsAGTierSG)
- Leistungssatzung der Sächsischen Tierseuchenkasse

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: Ajutoarele se vor ridica în total la **16,5 milioane EUR** [din contribuțiile proprietarilor de animale la Sächsischen Tierseuchenkasse (Casa saxonă de asigurări contra epizootiilor) și **3,9 milioane EUR** sub formă de cheltuieli acoperite de landul federal în conformitate cu § 25 Nr.1 SächsAGTierSG

Intensitatea maximă a ajutoarelor: până la 100 %

Data punerii în aplicare: de la data primirii de la Comisie a confirmării de primire împreună cu numărul de identificare, în conformitate cu articolul 20 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: până la 31.8.2011

Obiectivul ajutorului: Articolul 10 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006

- ajutoare pentru combaterea epizootiilor
- ajutoare pentru compensarea pierderilor de șeptel cauzate de boli infecțioase

— ajutoare pentru măsuri de prevenire, detectare și combatere a bolilor animalelor

— ajutoare pentru acoperirea costului testelor de laborator efectuate pentru detectarea bolilor animalelor

Articolul 15 alineatul (2) litera (c) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006

— teste efectuate la cererea serviciilor sanitar-veterinare

— consultanță furnizată de serviciile sanitar-veterinare

Sectorul (sectoarele) în cauză: Agricultură, creșterea animalelor

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Sächsische Tierseuchenkasse
Anstalt des öffentlichen Rechts
Löwenstraße 7 a
01099 Dresden
GERMANY
E-mail: info@tsk-sachsen.de

Adresa web:

Tierseuchengesetz (legea privind bolile animalelor)
<http://www.tsk-sachsen.de/Programme/tiersg.pdf>
Sächsisches Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz
<http://www.tsk-sachsen.de/Programme/SaechsAGTierSG.pdf>
Leistungsansatz der Sächsischen Tierseuchenkasse
<http://www.tsk-sachsen.de/Programme/Leistungssatzung.pdf>

Alte informații: —

Numărul XA: XA 421/08

Stat membru: Italia

Regiunea: Umbria

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Assistenza tecnica nel settore zootecnico

Temeiul juridic: *Deliberazione della Giunta regionale 1^o dicembre 2008, n. 1652 e s.m.i. concernente „Programma regionale assistenza tecnica zootecnica” Reg. (CE) n. 1857/2006.*

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: 0,3 milioane EUR acordate pe o perioadă de trei ani

Intensitatea maximă a ajutoarelor: Până la 100% din costurile eligibile.

Data punerii în aplicare: De la 1.1.2009 și, în orice caz, începând cu data publicării numărului de înregistrare al cererii de exceptare pe site-ul Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei.

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: 31 December 2011

Obiectivul ajutorului: Articolul 15 - Acordarea de asistență tehnică în sectorul agricol - din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006.

Sectoarele în cauză: Codul NACE: A104 – Producție animală

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Regione Umbria
Via Mario Angeloni, 61
06124 Perugia
ITALIA

Adresa web:

<http://www.regione.umbria.it>

Pentru vizualizarea textului integral al sistemului de ajutoare (D.G.R. 1652/2008 și modificările sale ulterioare), va rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

www.regione.umbria.it

— faceți clic pe *Aree tematiche*;

— apoi faceți clic pe *Agricoltura e Foreste*;

— în rubrica *Ultime Notizie*, faceți clic pe *Assistenza Tecnica nel Settore Zootecnico*.

Alte informații: –

Informații comunicate de statele membre privind ajutoarele de stat acordate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei privind aplicarea articolelor 87 și 88 din tratat ajutoarelor de stat pentru întreprinderile mici și mijlocii care își desfășoară activitatea în domeniul producției de produse agricole și de modificare a Regulamentului (CE) nr. 70/2001

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2009/C 91/05)

Numărul XA: XA 443/08

Statul membru: Spania

Regiunea: Castilla-La Mancha

Denumirea sistemului de ajutoare: ayudas a las inversiones destinadas a mejorar la prestación de servicios comunes en la producción primaria

Temeiul juridic: Convocatorias de ayudas para las cooperativas agrarias:

Orden de 8/6/2000 de la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente por la que se establecen los programas de fomento de la calidad agroalimentaria en Castilla-La Mancha (FOCAL 2000) programa 1 cooperativismo agrario

Orden de de la Consejería de Agricultura y Desarrollo Rural, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la mejora de las estructuras asociativas agrarias en Castilla-La Mancha y se convocan dichas ayudas para el año 2009.

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: Valoarea totală este de 500 000,00 EUR.

Intensitatea maximă a ajutorului:

30 % din cheltuielile eligibile:

- cheltuieli pentru construirea, achiziționarea sau îmbunătățirea bunurilor imobile, exceptând cumpărarea de terenuri,
- cheltuieli pentru achiziționarea mașinilor și a echipamentelor noi, inclusiv a programelor informatice,
- cheltuieli generale asociate celor de la literele a) și b), precum onorariile pentru ingineri, consultanți, studiile de fezabilitate, achiziționarea de brevete și licențe, până la o valoare de 8 % din bugetul total.

Data punerii în aplicare: Începând de la data publicării numărului de înregistrare a cererii de exceptare pe pagina web a Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei.

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: Până la 31 decembrie 2013

Obiectivul ajutorului: Investiții în exploatațiile agricole [articolul 4 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006]

Sectorul (sectoarele) în cauză: Agricultură, creșterea animalelor, silvicultură și pescuit

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:
Consejería de Agricultura y Desarrollo Rural,
C/ Pintor Matías Moreno, n° 4,
45004 Toledo
ESPAÑA

Adresa web:

Cu titlu provizoriu: <http://www.jccm.es/agricul/paginas/ayudas/-cooperativismo/cooperativismo.htm>, iar după publicare: www.jccm.es/cgi-bin/docm.php3

Numărul XA: XA 444/2008

Stat membru: Spania

Regiunea: Castilla-La Mancha

Denumirea sistemului de ajutoare: Ayudas para la creación de secciones de cultivo

Temeiul juridic: Convocatorias de ayudas para las cooperativas agrarias:

Orden de 8/6/2000 de la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente por la que se establecen los programas de fomento de la calidad agroalimentaria en Castilla-La Mancha (FOCAL 2000) programa 1 cooperativismo agrario

Orden de de la Consejería de Agricultura y Desarrollo Rural, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la mejora de las estructuras asociativas agrarias en Castilla-La Mancha y se convocan dichas ayudas para el año 2009.

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: 50 000,00 EUR în total

Intensitatea maximă a ajutoarelor:

80 % din costurile eligibile:

- cheltuieli de înființare a entității;
- cheltuieli cu personalul administrativ;
- achiziționarea de echipamente de birotică (inclusiv calculatoare și programe informatice);
- cheltuieli generale, juridice și administrative.

Data punerii în aplicare: începând de la data publicării numărului de înregistrare a cererii de exceptare pe site-ul web al Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei.

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: până la 31 decembrie 2013

Obiectivul ajutorului: grupuri de producători [articolul 9 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006]

Sectorul (sectoarele) în cauză: Agricultură, creșterea animalelor, silvicultură și pescuit

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Consejería de Agricultura y Desarrollo Rural,
C/ Pintor Matías Moreno, n° 4,
45004 Toledo
ESPAÑA

Adresa web:

Adresa provizorie: <http://www.jccm.es/agricul/paginas/ayudas-cooperativismo/cooperativismo.htm>, iar după publicare: www.jccm.es/cgi-bin/docm.php3

Numărul XA: XA 447/08

Stat membru: Franța

Regiunea: Département des Bouches-du-Rhône

Denumirea sistemului de ajutoare: Aides au nettoyage des serres-verre détruites par la grêle du 4 septembre 2008.

Temeiul juridic:

- Articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 din 15 decembrie 2006
- Rapport d'expertise du 3 octobre 2008
- Délibération du Conseil Général des Bouches-du-Rhône

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare: Valoare totală maximă 131 500 EUR

Intensitatea maximă a ajutoarelor: 65 %.

Data punerii în aplicare: 2008, sub rezerva publicării numărului de înregistrare al cererii de exceptare pe site-ul web al Direcției Generale Agricultură și Dezvoltare Rurală a Comisiei.

Durata sistemului de ajutoare: Sfârșitul lui 2008 - sfârșitul lui 2009.

Obiectivul și modalitățile de acordare a ajutorului:

Măsura este conformă cu articolul 11 din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006, care prevede ajutoare privind pierderile cauzate de fenomene meteorologice nefavorabile.

Având în vedere că fondul național de garantare pentru calamități agricole (*fonds national de garantie des calamités agricoles*) nu acordă ajutoare pentru despăgubirea daunelor aduse serelor de către dezastrelor naturale (cu excepția inundațiilor), acestea fiind considerate riscuri asigurabile, Consiliul general dorește să sprijine proprietarii de sere din regiunea Berre l'Étang, ale căror instalații au fost grav afectate de grindină.

În mod cert, aceste întreprinderi agricole mici și mijlocii, care au fost afectate de o puternică furtună cu grindină la 4 septembrie 2008, vor beneficia, în cazul în care sunt asigurate, de indemnizații de asigurare pentru a reconstrui și renova serele sau părțile acestora care au suferit daune sau au fost distruse de grindină. Totuși, aceste indemnizații nu vor acoperi decât parțial costurile de reconstrucție sau de refacere a structurilor (în funcție de tipul de contract, se aplică un criteriu bazat pe gradul de uzură datorată vechimii și/sau o sumă forfetară) și, în orice caz, vor exclude cheltuielile excepționale inerente, legate de mobilizarea temporară a personalului pentru curățarea serelor din sticlă distruse, activitate premergătoare lucrărilor de renovare propriu-zise. Anumite întreprinderi nu acceptă nici măcar să intervină pentru refacerea serelor înainte de curățarea prealabilă a acestora, ceea ce necesită forță de muncă specializată în curățarea culturilor.

Or, pentru curățarea celor 177 000 m² de sere din sticlă, ale căror acoperișuri au fost sparte, sunt necesare aproximativ 13 480 ore de curățenie.

Pentru aceste cheltuieli excepționale legate de prestarea de servicii, care presupun costuri considerabile la nivelul fiecărei exploatații, Consiliul General dorește să acorde un ajutor prin care să se acopere parțial costurile aferente mobilizării de personal pentru curățarea resturilor de sticlă din sere.

Valoarea cheltuielilor eligibile per exploatație va corespunde unui plafon de 3 000 de ore per exploatație, corespunzător unei intervenții de maximum 45 000 EUR / exploatație.

Departamentul va avea o contribuție de maximum 65 % din ajutorul necesar pentru acoperirea acestor cheltuieli, respectiv de maximum 29 250 EUR per exploatație, restul de 35 %, și anume 15 750 EUR, rămânând în sarcina proprietarilor exploatațiilor.

Această măsură îndeplinește atât obiectivul de securizare a instalațiilor, cât și obiectivul de pregătire pentru refacerea mijloacelor de producție.

Trebuie remarcat că, în afara cadrului specific al prezentului sistem exceptat, se vor acorda ajutoare tuturor instalațiilor ale căror acoperișuri trebuie să fie înlocuite integral (șarpantă și geamuri) în cadrul sistemului notificat cu numărul de referință N 484/2007, aprobat de Comisie.

Sectorul în cauză: Exploatațiile agricole din departamentul Bouches-du-Rhône ale căror sere din sticlă au fost distruse de grindină: 13 exploatații individuale și 2 exploatații constituite ca SARL (societăți cu răspundere limitată).

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Monsieur le Président du Conseil Général
Direction de l'Agriculture et du Tourisme
Hôtel du Département
52, avenue de Saint-Just
13256 – Marseille Cedex 20
FRANCE

Adresa web:

<http://www.cg13.fr/amenagements/agriculture/agriculture.html>

Faceți clic pe rubrica „aides agricoles”

Pe pagina „aides agricoles”, sub documentul „projet de mesure d'aides au nettoyage des serres sinistrées par la grêle”, faceți clic pe „téléchargez le document”.

Numărul XA: XA 453/08

Stat membru: Estonia

Regiunea: Eesti

Denumirea sistemului de ajutoare sau denumirea întreprinderii care beneficiază de ajutorul individual: Põllumajandusliku nõuandesüsteemi korraldamine ja arendamine (Constituirea și dezvoltarea unui sistem de consiliere agricolă)

Temeiul juridic: Euroopa Liidu ühise põllumajanduspoliitika rakendamise seadus (Secțiunea 54 din Actul de implementare a politicii agricole comune a Uniunii Europene)

Cheltuielile anuale prevăzute în cadrul sistemului de ajutoare sau valoarea totală a ajutorului individual acordat întreprinderii: Cheltuieli totale prevăzute de până la 5,2 milioane EEK (330 000 EUR)

Intensitatea maximă a ajutoarelor: până la 100 %

Data punerii în aplicare: 15 ianuarie 2009

Durata sistemului de ajutoare sau a ajutorului individual: până la 31 decembrie 2009

Obiectivul ajutorului:

sprijin tehnic pentru producătorii agricoli, furnizat sub formă de servicii subvenționate și neimplicând plăți directe către producători.

Aid will be granted in accordance with Article 15. The eligible costs are in accordance with Article 15(2)(a), (c) and (f) (training of farm workers, consultancy services provided by third parties, and publications such as catalogues or websites presenting information on the farm advisory system).

Sectorul (sectoarele) în cauză: Producătorii agricoli (cod NACE A1)

Denumirea și adresa autorității care acordă ajutorul:

Põllumajandusministeerium,
Lai 39/41,
Tallinn
EESTI/ESTONIA

Site internet:

<http://www.agri.ee/index.php?id=26782>

Alte informații:

- Confirmăm faptul că serviciile de consultanță oferite în cadrul prezentului sistem de ajutoare nu constituie o activitate continuă sau periodică și nu fac parte din cheltuielile normale de exploatare ale întreprinderii, precum serviciile de consultanță fiscală de rutină, serviciile juridice obișnuite sau cheltuielile de publicitate.
- Confirmăm faptul că sprijinul acordat în cadrul prezentului sistem de ajutoare este conform cu articolul 15 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1857/2006 al Comisiei.
- Sprijinul acordat în cadrul prezentului sistem de ajutoare („Constituirea și dezvoltarea unui sistem de consiliere agricolă”) va fi transmis în întregime beneficiarilor finali.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIE

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.5501 – GDF Suez Energy Services/Elyo Italia)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2009/C 91/06)

1. La data de 8 aprilie 2009, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ al Consiliului, prin care întreprinderea GDF Suez Energy Services S.A. („GDF Suez Energy Services”, Franța), controlată de GDF Suez Group (Franța), dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din regulamentul Consiliului, controlul asupra întregii întreprinderi Elyo Italia S.r.l. („Elyo Italia”, Italia), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

— în cazul întreprinderii GDF Suez Energy Services: servicii energetice;

— în cazul întreprinderii Elyo Italia: servicii energetice și gestionare multitehnică.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (fax nr. +32/2/2964301 sau 2967244) sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5501 – GDF Suez Energy Services/Elyo Italia, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32.

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.5508 – SOFFIN/HYPO REAL ESTATE)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2009/C 91/07)

(1) La data de 14 aprilie 2009, Comisia a primit o notificare a unei concentrări propuse în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, prin care Fondul pentru stabilizarea pieței financiare (cunoscut sub denumirea „Sonderfonds Finanzmarktstabilisierung” sau „SoFFin”, Germania), controlat de Republica Federală Germania, dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din regulamentul Consiliului, controlul asupra întregii întreprinderi Hypo Real Estate („HRE”, Germania), prin licitație publică anunțată la 9 aprilie 2009.

(2) Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii SoFFin: stabilizarea sistemului financiar din Germania,
- în cazul întreprinderii HRE: ipoteci comerciale, finanțarea unor lucrări de infrastructură publică, refinanțare prin emiterea de obligațiuni ipotecare („Pfandbriefe”).

(3) În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) nr. 139/2004. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

(4) Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie permise de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi transmise Comisiei prin fax [(32-2) 296 43 01 sau 296 72 44] sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.5508 – SOFFIN/HYPO REAL ESTATE, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussels

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32.

Prețul abonamentului în 2009
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 000 EUR pe an (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe lună (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	700 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	70 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	40 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	500 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	360 EUR pe an (= 30 EUR pe lună)
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

(*) Preț cu amănuntul:

- până la 32 de pagini: 6 EUR
- de la 33 la 64 de pagini: 12 EUR
- peste 64 de pagini: preț fixat după caz

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un „Anunț pentru cititori” inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Publicațiile destinate vânzării, editate de Oficiul pentru Publicații Oficiale ale Comunităților Europene, pot fi procurate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă un acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>